FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 172 Enu. 8

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 72 Maisonneuve — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. Bel 28 — in / dans Montréal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rosaire Grandmaison — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, si dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if originally an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry", "in lumber shanty" etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "dans la filature de laine", "dans la fonderie", "dans le chantier", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other work or trade. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à un emploi ou métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or by piece or by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure ou pièce ou journée.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons of age as at Oct. 1st, University. / Coût de l'éducation en 1910 des personnes âgées de plus de 21 ans, à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	43	Vaucourt Domenica	324 DE Lévis	F	Fille	C	Sept.	1894	16	Q.			Français	Canadien	Cath R	Vendeuse	10-6-23	non	oui		Magasin Gleu	52		60		360			500	10	12		oui	oui	Fr & A			
2	44	" Marie	" "	F	Fille	C	Nov.	1900	11	Q.			Français	Canadien	Cath R	Aucun	nig															10	oui	oui	Fr			
3		" Annetta	" "	F	Fille	C	Sept.	1902	8	Q.			Français	Canadien	Cath R	Aucun	nig															10	oui	oui	Fr			
4	45	" Adalphe	324 DE Lévis	M	Fils	C	Août	1903	6	Q.			Français	Canadien	Cath R	Aucun	nig															1	oui	oui	Fr			
5	47	Boulanger John	324 DE Lévis	M	Chef	C	Juillet	1864	46	Q.			Irlandais	Canadien	Cath R	Boulanger	4-6-24	non	oui			52		80		625							oui	oui	A & F			
6		" Julie	" "	F	Mère	V	Fév.	1863	48	Irlande	1860		Irlandais	Canadien	Cath R	Aucune	nig																oui	oui	A & F			
7		" Elizabeth	" "	F	Sœur	C	Mai	1874	35	Q.			Irlandais	Canadien	Cath R	Journalière	7-1-26	non	oui		Chemise	52		60		380							oui	oui	A & F			
8	99	Ramsay Marie Anne	" "	F	[illegible]	C	Sept.	1882	23	E. U.	1894	1re	Irlandais	[illegible]	Cath R	Journalière	7-9-26	non	oui		Engageuse	52		60		260								oui	oui	A-F			
9	10 45	Patenaude John	3141 "	M	Chef	M	Déc.	1880	30	Russie (Pol.)	1906		Polonais	Russe	Catho R	Journalier	7-9-25	non	oui		Mfg Chaussons	52		60		430		15					non	non	Polonais			
10		" Berta	" "	F	Epouse	M	Août	1881	30	Russie (Pol.)	1906		Polonais	Russe	Cath R	Aucune	nig																non	non	Polonais			
11		" John	" "	M	Fils	C	Oct.	1908	3	Russie	1908		Polonais	Canadien	Cath R		nig																non	non	Polonais			
12		" Anny	" "	F	Fille	C	Nov.	1903	1	Russie	"		Polonais	Canadien	Cath R		nig																non	non	Polonais			
13		" Helena	" "	F	Fille	C	Août	1901	4	Russie	"		Polonais	Canadien	Cath R		nig																		Polonais			
14		" Ada	" "	M	Fils	C	Nov.	1908	2	Q.			Polonais	Canadien	Cath R		nig																		Russie			
15		" Helena	" "	F	Fille	C	Déc.	1910	12	Q.			Polonais	Canadien	Cath R		nig																		Polonais			
16	48	Yaneshalz Anna	[illegible]	F	[illegible]	C	Fév.	1885	25	Russie (Pol.)	1906	ne	Polonais	[illegible]	Cath R	Journalière	7-9-25	non	oui		Mfg Tabac	52		60		220							non	non	Pol & A			
17	91 46	Pankowski Joseph	316 "	M	Chef	M	Août	1883	28	Russie (Pol.)	1908		Polonais	Russe	Cath R	Journalier	7-9-25	non	oui		Construction	52		60		400							oui	oui	Polonais			
18		" Sophie	" "	F	Epouse	M	Nov.	1885	25	Russie (Pol.)	1908		Polonais	Russe	Cath R	Aucune	nig				[illegible]	52		60		400									Polonais			
19		" Olga	" "	M	Fils	C	Déc.	1905	5	Russie (Pol.)	"		Polonais	Russe	Cath R		nig																		Polonais			
20		" Hanna	" "	F	Fille	C	Août	1910	12	Q.			Polonais	Canadien	Cath R		nig																		Polonais			
21		Markowskyi Jean	" "	M	[illegible]	C	Sept.	1883	27	Russie (Pol.)	1908		Polonais	Russe	Cath R		nig																non	non	Polonais			
22		" Nicholas	" "	M	Journalier	C	Fév.	1886	24	Russie (Pol.)	1908		Polonais	Russe	Cath R		nig																non	non	Polonais			
23		Kamarofski Antoine	" "	M	Journalier	C	Mars	1881	30	Russie (Pol.)	1909		Polonais	Russe	Cath R		nig																non	non	Polonais			
24	92 181	Pendagrotz Nicolas	" "	M	Engageur	C	Août	1885	25	Russie (Pol.)	1909		Polonais	Russe	Cath R		nig																non	non	Polonais			
25	47	Schenk Stanislas	318 "	M	Chef	M	Juillet	1880	30	Russie (Pol.)	1908		Polonais	Russe	Cath R	Journalier	6-9-50	non	oui		Fonderie	52		60		450		15					oui	oui	Polonais			
26	182	" Ewon	" "	F	Epouse	M	Mars	1885	3	Russie (Pol.)	1908		Polonais	Russe	Cath R	Aucune	nig																non	non	Polonais			
27	72	Djodet Joseph	348 "	M	Chef	M	Août	1878	36	Italie	1901		Italien	Italien	Cath R	Journalier	1-9-00	non	oui		Boucherie	52		60		600		20					oui	oui	Italien			
28	93	" Irma	" "	F	Epouse	M	Fév.	1890	16	Italie	1901		Italien	Italien	Cath R	Aucune	nig																oui	oui	Italien			
29		" Camille	" "	M	Fils	C	Mars	1898	13	Italie	"		Italien	Italien	Cath R	Aucune	nig																		Italien			
30		" Dona	" "	F	Fille	C	Sept.	1902	8	Italie	1907		Italien	Italien	Cath R		nig																		Italien			
31		" Gobis	" "	M	Fils	C	Déc.	1901	6	Q.			Italien	Canadien	Cath R		nig																		Italien			
32		" Teodul	" "	F	Fille	C	Août	1908	3	Q.			Italien	Canadien	Cath R		nig																		Italien			
33		" Josseel	" "	M	Fils	C	Sept.	1908	2	Q.			Italien	Canadien	Cath R		nig																		Italien			
34	94 183	" Edmond	" "	M	Fils	C	Mars	1911	12	Q.			Italien	Canadien	Cath R		nig																					
35	47	Perron Edmond	342 "	M	Chef	M	Fév.	1862	49	Q.			Français	Canadien	Cath R	Journalier	6-9-00	non	oui		Boucherie	25		60		300		20					non	non	Fr			
36	184	" Julienne	" "	F	Epouse	M	Mai	1870	49	Q.			Français	Canadien	Cath R	Aucune	nig																oui	oui	Fr			
37	44 100	Bastien Henri	348 "	M	Chef	M	Nov.	1880	23	Suisse	1901		Suisse	Suisse	Calvaniste	Journalier	1-5-0.5	non	oui		Construction	45		60		620		22	1000	30	22		oui	oui	Fr			
38	95	" Maria	" "	F	Epouse	M	Juillet	1882	25	France	1906		Français	Français	Cath R	Aucune	nig																oui	oui	Fr			
39		" Marie Louise	" "	F	Fille	C	Juin	1904	6	Q.			Suisse	Canadien	Cath R		nig																		Fr			
40		" Simone	" "	F	Fille	C	Avril	1908	3	Q.			Suisse	Canadien	Cath R		nig																		Fr			
41		" Edouard	" "	M	Fils	C	Mars	1906	1	Q.			Suisse	Canadien	Cath R		nig																		Fr			
42	96 103	" Alice	" "	F	Fille	C	Mai	1911	12	Q.			Suisse	Canadien	Cath R		nig																		Fr			
43	47 104	Pelosse Edmond	316 "	M	Chef	M	Août	1882	29	Q.			Français	Canadien	Cath R	Fabricant	6-096	non	oui			52		60		600			1000	30	14		non	non	Fr			
44		" Candide	" "	F	Epouse	M	Juin	1882	29	Q.			Français	Canadien	Cath R	Aucune	nig																oui	oui	Fr			
45		" Anna	" "	F	Fille	C	Juin	1903	7	Q.			Français	Canadien	Cath R	Aucune	nig																8	oui	oui	Fr			
46		" Blanche	" "	F	Fille	C	Fév.	1905	5	Q.			Français	Canadien	Cath R		nig																		Fr			
47	97 106	" Yvonne	" "	F	Fille	C	Août	1907	3	Q.			Français	Canadien	Cath R		nig																		Fr			
48	46 102	Dekeke William	316 "	M	Chef	M	Mars	1882	29	Autriche (Cz.)	1906		Tchèque	Autrichien	Cath R	Journalier	1-9-00				Boucherie	90		60		350		15					non	non	Tchèque			
49	97 102	" Mary	" "	F	Epouse	M	Juin	1885	25	Autriche (Cz.)	1906		Tchèque	Autrichien	Cath R	Aucune	nig				Garder la Vache	52		60		150							non	non	Tchèque			
50	47 103	Orlosh William	320 "	M	Chef	C	Nov.	1881	29	Q.			Français	Canadien	Cath R	Garçon	11-9-11																					

60

750

48